

ΑΠΑΝΤΗΣΕΙΣ ΔΙΑΓΩΝΙΣΜΑΤΟΣ

Δημοσθένους, Επιτάφιος 1

1. Μετάφραση

Όταν η πόλη αποφάσισε να θάψει με δημόσια έξοδα αυτούς που είναι θαμμένοι εδώ, οι οποίοι αναδείχτηκαν ανδρείοι άνδρες στον πόλεμο, και ανέθεσε σε μένα να εκφωνήσω τον καθιερωμένο λόγο για αυτούς, σκέφτηκα αμέσως πώς θα τύχουν τον έπαινο που τους ταιριάζει, εξετάζοντας όμως και αναλογιζόμενος να μιλήσω για τους νεκρούς όπως τους αξίζει, ανακάλυπτα ότι αυτό είναι ένα πράγμα αδύνατο. Γιατί αυτοί που αφήτησαν την επιθυμία για ζωή που υπάρχει έμφυτη σε όλους και θέλησαν να έχουν έναν ένδοξο θάνατο παρά να δουν ζωντανοί την Ελλάδα να δυστυχεί, πώς δεν έχουν αφήσει την ανδρεία τους, αξεπέραστη από κάθε λόγο;

2.

- τῶδε: τάδε
- ἄνδρας: άνερω
- σκοπῶν: σκοποῦντος
- πᾶσιν: πάση
- ζῶντες: ζῶσι(ν)

3.

- γεγονότας: γενοῦ
- εἰπεῖν: εἰπέ
- ζῆν: ζῶη
- ἰδεῖν: ἑώρας
- καταλελοίπασιν: καταλιποῦσα

4.

- τῶδε: κατηγορηματικός προσδιορισμός στο τῶ τάφω
- λόγον: σύστοιχο αντικείμενο στο εἰπεῖν
- τοῦ προσήκοντος: επιθετική μετοχή ως επιθετικός προσδιορισμός στο ἐπαίνου
- ἀτυχοῦσαν: κατηγορηματική μετοχή συνημμένη στο αντικείμενο (Ἑλλάδα) του απαρεμφάτου ἰδεῖν
- αὐτῶν: γενική κτητική στο ἀρετῆν

5. (...) τοὺς κειμένους (...) ἔδοξεν τῇ πόλει δημοσίᾳ θάπτειν:

Επιθετική μετοχή ως αντικείμενο του απαρεμφάτου θάπτειν.

Ανάλυση: τούτους οἱ κείνται ...

6. ὅπως τοῦ προσήκοντος_ἐπαίνου τεύξονται: Δευτερεύουσα ονοματική πλάγια ερωτηματική πρόταση. Εισάγεται με το αναφορικό επίρρημα ὅπως και είναι μερικής άγνοιας. Εκφέρεται με οριστική (τεύξονται) και δηλώνει το πραγματικό, λειτουργεί ως αντικείμενο στο ρήμα ἔσκόπουν.

